BERNINA 5er SERIE

# EINFACH BESSER NÄHEN, QUILTEN & STICKEN

## DIE NEUE 5er SERIE

Swiss Heritage since 1893

made to create BERNINA

# EXPERTEN REDEN ÜBER UNS …

## WAS GIBT ES SCHÖNERES?

Bevor wir anfangen, reihenweise innovative Produktvorteile aufzuzählen, lassen wir doch lieber ein paar Menschen zu Wort kommen, die leidenschaftlich gerne nähen, quilten, sticken und gestalten. Schliesslich lieben sie die neue 5er Serie – genauso wie wir es hier in der Schweiz bei BERNINA geliebt haben, diese Maschinen zu entwickeln und zu konstruieren. Für alle, die immer wieder Neues erschaffen wollen. Schnell, sicher, komfortabel und begleitet von inspirierender Technik.

**FREUEN SIE SICH AUF EIN KENNENLERNEN MIT YAYA, SUZY, LIVIA AND NELIA.**

### «Deiner Fantasie sind keine Grenzen gesetzt!»

**YAYA HAN,** COSPLAY-KÜNSTLERIN

Was liebt eine hochtalentierte Cosplayerin an der B 590?
Ganz einfach: alles. Ihre Schnelligkeit, damit alle Kostüme rechtzeitig fertig werden. Ihre Durchstichskraft, damit auch aussergewöhnlichste Materialien genäht werden können. Und ihre Stickfunktionen, für nahezu grenzenlose Kreativität. Daher ist diese Maschine genau die richtige Partnerin für Menschen, in deren Leben ausgefallene Ideen die Hauptrolle spielen.

## «Mit der B 570 QE fühle ich mich wie ein Profi.»

**SUZY WILLIAMS,** QUILT-DESIGNERIN «SUZY QUILTS»

Quilts erzählen Geschichten. Und Suzys Geschichte ist besonders schön: eine talentierte Quilterin liebt modernes Design und erlebt ihr persönliches Glück durch perfekte Stiche dank der B 570 QE. Eine Maschine wie geschaffen für alle, die es lieben, mit märchenhafter Leichtigkeit Quilts in professioneller Qualität anzufertigen.

B 570 QE

## «Schnell und präzise – genau wie beim Segeln.»

**LIVIA NAEF & NELIA PUHZE,** SCHWEIZER PROFI-SEGLERINNEN & HOBBY-NÄHERINNEN

Was machen zwei zukünftige Olympionikinnen des Jahres 2020 wohl in den Trainingspausen? Nähen natürlich. Nichts entspannt Livia und Nelia mehr, als mit der einfach zu bedienenden B 540 alte Segel wieder in Form zu bringen. Und eins lieben sie an dieser Maschine ganz besonders: Sie bringt immer Topleistung.

B 540

# DÜRFEN WIR VORSTELLEN: UNSERE NEU ENTWICKELTE

# BERNINA 5er SERIE

Sie lieben es, mit Ihren Quilts faszinierende Geschichten zu erzählen? Selbstgefertigte Kleider verstehen Sie als Ausdruck Ihrer Persönlichkeit? Sie verschönern die Welt gern mit Stickereien?

Wer könnte all das besser verstehen als wir… Daher haben wir speziell für Sie unsere 5er Serie neu entwickelt. Diese Maschinen haben die perfekte Grösse und bieten jede Menge Vorteile, wie den patentierten BERNINA Greifer für noch ruhigeres, schnelleres und präziseres Nähen, Quilten und Sticken. Hört sich spannend an? Das haben wir uns doch gedacht…

## GENUSSVOLL NÄHEN, MIT MAXIMALER STICHKONTROLLE.

Sie wollen in jedem Augenblick Ihre Kreativität voll im Griff haben? Die B 590, B 570 und B 540 lassen Ihnen hierbei alle Freiheiten. Sie bestimmen die Stichlänge und -breite. Sie wählen die Position der Nadel. Sie wollen, dass die Nadel sich beim Stoppen senkt? Kein Problem. Falls ein Faden gerissen ist, zeigt Ihnen das die automatische Ober- und Unterfadenüberwachung der B 590, B 570 QE und B 500 an. All das können Sie dank des grossen, intuitiv bedienbaren Touchscreens ganz einfach per Fingertipp steuern.

## MIT DER JUMBO-UNTERFADENSPULE BLEIBEN SIE IM FLOW.

Die Jumbo-Unterfadenspule hält, was ihr Name verspricht: Sie bietet bis zu 70 % mehr Fadenkapazität als Standardspulen und sorgt so für deutlich weniger Nähunterbrüche – insbesondere bei aufwändigen Nähprojekten wie beispielsweise grossen Quilts. Sehr praktisch ist auch die Bedienung der Spule von vorn, die das Entfernen des Stoffs überflüssig macht.

## MAN KANN NIE ZU VIEL ZUBEHÖR HABEN…

Diverse Nähfüsse aus einem Guss stabilen Metalls sind bei der 5er Serie Standard. Ebenso mit an Bord ist eine übersichtliche Zubehörbox in modernem Design, die sich einfach per Magnet an der Maschine befestigen lässt.

## MEHR STICHE. MEHR BUCHSTABEN. MEHR BEGEISTERUNG!

Bestechende Auswahl: Die B 590, B 570 QE und B 540 halten hunderte dekorativer Näh- und Zierstiche sowie bis zu neun Nähalphabete für Sie bereit. Die B 570 QE bietet zudem spezielle Quiltstiche. Mit der Dreifachstich-Funktion der B 590 und B 570 QE verleihen Sie Ihren Kreationen das ganz besondere Etwas.

## ADAPTIVE BERNINA FADENSPANNUNG FÜR PERFEKTE STICHE.

Bei allen Modellen der 5er Serie sorgt eine optimale Fadenspannung für perfekte Stichqualität auf beiden Seiten des Stoffes. Nach der Abstimmung auf Faden und Stoff haben Sie permanente Kontrolle über die Fadenspannung. Diese wird zudem während des Nähens bzw. Stickens automatisch angepasst. Dank des BERNINA Greifers sitzt jeder Stich absolut gleichmässig und präzise.

# SIE LIEBEN DAS QUILTEN? DIE B 570 QE AUCH.

Die B 570 QE ist wie gemacht für Quilterinnen und Quilter. Obwohl sie auch für kleinere Arbeitsflächen geeignet ist, wird sie selbst mit grossen Quilts spielend leicht fertig. Aufgrund vieler automatischer Funktionen müssen Sie sich über Schnelligkeit und Effizienz nicht den Kopf zerbrechen und auch auf die exzellente Fadenspannung und die perfekten Stiche werden Sie nicht mehr verzichten wollen. Dank der bewährten BERNINA Qualität bleiben Sie auch beim Quilten mehrerer Lagen oder superschnellem Nähen ganz entspannt. Wenn Quilten Ihre Leidenschaft ist, dann haben Sie nun die Maschine Ihres Herzens gefunden.

### VERLÄNGERTER FREIARM

Dank des vergrösserten Arbeitsbereichs mit 215 mm Platz rechts neben der Nadel schaffen Sie locker auch grosse Quilts – und das mit nahezu unbegrenzter kreativer Freiheit.

### SPEZIELLE QUILTSTICHE UND STICKMOTIVE

Die B 570 QE bietet über 70 Stiche und Designs speziell für Quilts.

### PATCHWORKFUSS 97

Er darf bei einer Quilt-Spezialistin wie der B 570 QE natürlich nicht fehlen.

### BERNINA STICHREGULATOR (BSR)

So wird Perfektion zum Standard: Der BSR sorgt beim Freihandquilten mit abgesenktem Transporteur für gleich lange Stiche bei variabler Nähgeschwindigkeit.

### AUTOMATISCHE SCHWEBEFUNKTION

Das nennen wir Komfort: Der Nähfuss hebt sich, aber die Nadel verbleibt im Stoff – ein herrlich angenehmer «Schwebezustand», der das Drehen, Wenden, Applizieren und Quilten deutlich vereinfacht.

# STICKEN IST EINE SCHÖNE SACHE? WIR WISSEN GENAU, WAS SIE MEINEN…

Sie lieben schöne Dinge. Schöne Stiche. Schöne Designs. Und Sie sind anspruchsvoll. BERNINA hat genau die richtigen Maschinen für Sie. Mühsame Arbeitsschritte haben wir automatisiert und vereinfacht. Das Ergebnis sind zahlreiche Funktionen, die Bedienkomfort und Präzision perfekt kombinieren. So gelingen Ihre Stick-Kunstwerke jetzt noch leichter und schneller. Ganz schön clever.

### UNSICHTBARES VERNÄHEN & CLEVERE VERNÄHSTICH-ERKENNUNG

Unsichtbare Vernähstiche sorgen für noch brillantere Stickergebnisse. Und die clevere Vernähstich-Erkennung erweitert ein Stickmuster wie von Zauberhand um Vernähstiche, sofern keine vorprogrammiert sind.

### AUTOMATISCHES SCHNEIDEN VON VERBINDUNGSSTICHEN

Das aufwändige manuelle Schneiden von Verbindungsstichen gehört nun der Vergangenheit an. Das Resultat sind besonders sauber gearbeitete und damit umso attraktivere Stickarbeiten. (Abhängig von Mustereigenschaften.)

### FADEN-ENTFERNUNG

Diese praktische Funktion sorgt dafür, dass der Faden durch eine kurze Bewegung des Stickrahmens nach dem automatischen Abschneiden zur Unterseite gezogen wird. So entstehen fadenfreie Oberflächen (nur B 590, B 570 QE und B 500).

### UNTERFADEN-HOCH

Die Unterfaden-hoch-Funktion senkt und hebt die Nadel zu Beginn des Stickprozesses und bringt den Fadenanfang damit an die Stoffoberfläche, wo er anschliessend mit vernäht wird. So bleibt die Unterseite schön fadenfrei.

### EINFACHE MOTIVBEARBEITUNG AM SCREEN

Bei allen Modellen der 5er Serie lassen sich die Motive vor dem Sticken direkt am Bildschirm bearbeiten. Drehen, spiegeln, kombinieren und Reihenfolge der Stickmusterkombination ändern – alles über den Touchscreen. Mit der neuen Funktion «Rückgängig machen/Wiederherstellen» können einzelne Schritte während der Motivbearbeitung schnell zurückverfolgt werden. Die Funktion «Gruppieren/Gruppierung aufheben» ermöglicht das Zusammenfassen mehrerer Motive vor dem Bearbeiten. Und der Stick-Berater hilft bei Fragen und liefert Ihnen wertvolle Tipps und Tricks (nur B 590 und B 500).

### PUNKTGENAUE PLATZIERUNG LEICHT GEMACHT

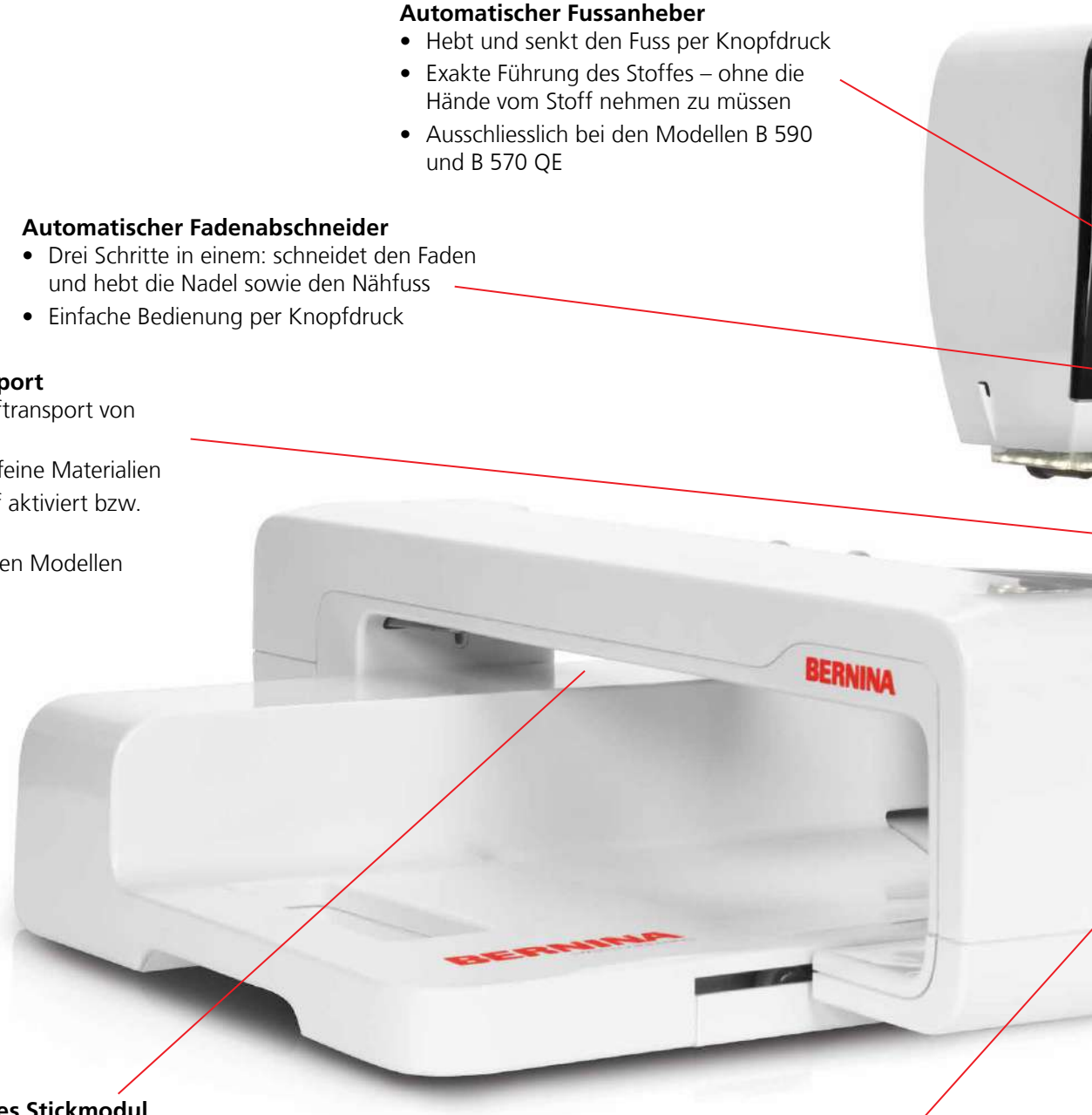
Die exakte Positionierung und Ausrichtung von Stickmotiven wird mit der B 590 und B 500 zum reinsten Kinderspiel: Einfach zwei Punkte auf dem Bildschirm auswählen und mit den Markierungen auf dem eingespannten Stoff abstimmen. Das Motiv wird automatisch ausgerichtet, gedreht, in der Grösse verändert und ganz nach Wunsch platziert. Zudem haben Sie den im Stickrahmen eingespannten Stoff jederzeit im Blick.

# RUHIGER. SCHNELLER. LÄNGER. BESSER.

**Automatischer Fussanheber**
- Hebt und senkt den Fuss per Knopfdruck
- Exakte Führung des Stoffes – ohne die Hände vom Stoff nehmen zu müssen
- Ausschliesslich bei den Modellen B 590 und B 570 QE

**Automatischer Fadenabschneider**
- Drei Schritte in einem: schneidet den Faden und hebt die Nadel sowie den Nähfuss
- Einfache Bedienung per Knopfdruck

**BERNINA Dual Transport**
- Gleichmässiger Stofftransport von oben und unten
- Ideal für glatte und feine Materialien
- Mit einem Handgriff aktiviert bzw. deaktiviert
- Ausschliesslich bei den Modellen B 590 und B 570 QE




**Neu konstruiertes Stickmodul**
- Einfach zu montieren, mit praktischem Tragegriff
- Vergrösserte Stickfläche von 400 × 150 mm (mit optionalem Mega-Stickrahmen)
- Einsetzbar auf allen neuen 5er Serie Modellen
- Standard bei B 590 und B 500
- Optional bei B 570 QE und B 540

**BERNINA Greifer**
- Das patentierte Herzstück der Maschine
- Komplett aus Metall gefertigt
- Leise, leistungsstark und präzise
- Inklusive Jumbo-Unterfadenspule mit bis zu 70 % mehr Fadenkapazität als Standardspulen

**Variable Näh- und Stickgeschwindigkeit**
- Feinjustierung per stufenlosem Geschwindigkeitsregler
- Bis zu 1000 Stiche pro Minute

**Moderner, farbiger Touchscreen**
- Beste Übersicht dank neuem Home-Button-Konzept
- Hoher Bedienkomfort und einfache Navigation

**Multifunktionsknöpfe**
- Stufenlos regulierbar, einfach zu bedienen
- Schnelles Finden der gewünschten Einstellungen

**BERNINA Stichregulator**
- Für exakt gleich lange und gleichmässige Stiche bei variabler Nähgeschwindigkeit
- Einsetzbar bei Gerad- oder Zickzackstich mit versenktem Transporteur
- Funktioniert mit allen Modellen ausser B 500
- Standard bei B 570 QE und B 590, optional bei B 540

**Verlängerter Freiarm**
- Vergrösserter Arbeitsbereich mit 215 mm Platz rechts neben der Nadel
- Mehr Platz zum Nähen, Quilten und Sticken grösserer Projekte

**Freiarm-Sticken**
- Einsetzbar mit allen kompatiblen Rahmen
- Kein mühsames Auftrennen von Kleidungsstücken zum Einspannen, z. B. beim Besticken von T-Shirts
- Neu: auch mit Midi-Stickrahmen einsetzbar (optional)

**BERNINA Freihandsystem (FHS)**
- Beide Hände frei fürs Nähen dank Kniehebel
- Gleichzeitiges Heben/Senken von Nähfuss und Transporteur
- Bei allen Modellen ausser B 500

| **Allgemein** | **B 500** | **B 540** | **B 570 QE** | **B 590** |
|---|---|---|---|---|
| Greifersystem | **BERNINA GREIFER** | **BERNINA GREIFER** | **BERNINA GREIFER** | **BERNINA GREIFER** |
| Maximale Nähgeschwindigkeit (Stiche pro Minute) | | 1000 | 1000 | 1000 |
| Länge Freiarm rechts neben der Nadel | 215 mm | 215 mm | 215 mm | 215 mm |
| Farbiger Touchscreen | 4,3 Zoll | 4,3 Zoll | 4,3 Zoll | 4,3 Zoll |
| LED-Nählicht | 12 LEDs | 12 LEDs | 12 LEDs | 16 LEDs |
| Multifunktions-Drehknöpfe | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Maximale Stichbreite | | 9 mm | 9 mm | 9 mm |
| Maximale Stichlänge | | 6 mm | 6 mm | 6 mm |
| Nadelpositionen | | 11 | 11 | 11 |
| Nähen in jeder Nadelposition | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Anzahl Garnrollenhalter | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Halbautomatischer Nadeleinfädler | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **NEU** Automatischer Nähfussanheber | | | ✓ | ✓ |
| **NEU** Automatischer Nähfussdruck | | | ✓ | ✓ |
| **NEU** Automatischer Fadenabschneider | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **NEU** Nähfuss-Schwebefunktion | | | ✓ | ✓ |
| Manuell verstellbarer Nähfussdruck | | ✓ | | |
| Manueller Fadenabschneider | 4 | 4 | 4 | 4 |
| BERNINA Dual Transport (BDT) | | | ✓ | ✓ |
| Adaptive BERNINA Fadenspannung | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| BERNINA Stichregulator (BSR) Funktionalität (Gerad- und Zickzackstich) | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Start/Stopp-Taste (Nähen ohne Fusspedal) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Geschwindigkeitsregler | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Oberfadenüberwachung | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Unterfadenüberwachung | ✓ | | ✓ | ✓ |
| USB-Anschluss für PC-Anbindung | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| BERNINA Fusspedal mit Back-kick-Funktion | optional | ✓ | ✓ | ✓ |
| Nadelstopp oben/unten | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Drag & Drop | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Aufspulen während des Nähens/Stickens | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Onscreen help | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Setup-Programm | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |

| **Nähen und Quilten** | **B 500** | **B 540** | **B 570 QE** | **B 590** |
|---|---|---|---|---|
| Funktion Musterende/Musteranfang | | ✓ | ✓ | ✓ |
| **NEU** Dreifachstich | | | ✓ | ✓ |
| Musterlänge verändern | | | ✓ | ✓ |
| Programmierbare Vernähfunktion | | ✓ | | |
| Musterende programmierbar | | | ✓ | ✓ |
| Anzahl Nähstiche total (inkl. Alphabete) | | 1048 | 1450 | 1774 |
| Memory (Kurzzeitspeicher) | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Memory (Langzeitspeicher) | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Erstellen und Speichern von Nähstichkombinationen | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Stichveränderung während des Nähens | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Nutzstiche total | | 30 | 34 | 38 |
| Knopflöcher (inkl. Ösen) total | | 14 | 16 | 18 |
| Automatisches Längenmess-Knopfloch | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Automatisches Knopfloch | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Manuelles Mehrstufenknopfloch | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Knopfannähprogramm | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Stopfprogramme | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Dekorstiche total | | 300 | 450 | 500 |
| Quiltstiche | | 44 | 73 | 59 |
| Kreuzstiche | | 31 | 34 | 40 |
| Nähalphabete | | 5 | 8 | 9 |
| Tutorial Nähen | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Nähberater | | ✓ | ✓ | ✓ |

| **Standardzubehör Nähen und Quilten** | **B 500** | **B 540** | **B 570 QE** | **B 590** |
|---|---|---|---|---|
| BERNINA Präzisionsnähfüsse insgesamt | | 5 | 8 | 8 |
| Rücktransportfuss 1/1C | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Rücktransportfuss für Dual Transport 1D | | | ✓ | ✓ |
| Overlockfuss 2/2A | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Knopflochschlittenfuss 3A | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Reissverschlussfuss 4/4D | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Blindstichfuss 5 | | | | ✓ |
| Offener Stickfuss 20/20C | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Patchworkfuss 97 | | | ✓ | |
| BERNINA Stichregulator (BSR) | | | ✓ | ✓ |
| BERNINA Freiarm-Anschiebetisch | | ✓ | ✓ | ✓ |
| BERNINA Freihandsystem (FHS) | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Touchpen | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Staubschutzhaube | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **NEU** Magnetische Zubehörbox | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |

| **Sticken** | **B 500** | **B 540** | **B 570 QE** | **B 590** |
|---|---|---|---|---|
| Stickfunktionalität | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Stickmodul (**NEU** im Design) | ✓ | optional | optional | ✓ |
| Maximale Stickfläche | 400×150 mm | 400×150 mm | 400×150 mm | 400×150 mm |
| Maximale Stickgeschwindigkeit (Stiche pro Minute) | 1000 | 1000 | 1000 | 1000 |
| Stickmuster integriert | 275 | 50 | 250 | 275 |
| Stickalphabete | 8 | 4 | 7 | 8 |
| **NEU** Verschiedene Stickmusterformate lesbar | EXP, DST, PES, PEC, JEF, SEW, PCS, XXX | EXP, DST, PES, PEC, JEF, SEW, PCS, XXX | EXP, DST, PES, PEC, JEF, SEW, PCS, XXX | EXP, DST, PES, PEC, JEF, SEW, PCS, XXX |
| Muster bearbeiten am Screen: positionieren, spiegeln, drehen, skalieren, kombinieren | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **NEU** Punktgenaue Platzierung | ✓ | | | ✓ |
| **NEU** Rückgängig machen/Wiederherstellen | ✓ | | | ✓ |
| **NEU** Gruppieren/Gruppierung aufheben | ✓ | | | ✓ |
| **NEU** Farbrad | ✓ | | | ✓ |
| **NEU** Unsichtbares Vernähen | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **NEU** Clevere Vernähstich-Erkennung | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **NEU** Unterfaden-hoch-Funktion | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **NEU** Verbindungsstiche schneiden programmierbar | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **NEU** Funktion Faden-Entfernung | ✓ | | ✓ | ✓ |
| **NEU** Stickberater | ✓ | | | ✓ |
| Bordürensticken | ✓ | | | ✓ |
| Word ART | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Nähstiche sticken | | | | ✓ |
| Freiarm-Sticken | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Anzahl Farbwechsel reduzieren | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Stickablaufkontrolle | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Tutorial Sticken | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Import/Export von Mustern via USB | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Midi Hoop-Funktionalität (Stickfläche: 265×165 mm) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Mega-Hoop-Funktionalität (Stickfläche: 400×150 mm) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Speicher für eigene Stickmuster | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Heften | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Letzte Stickposition speichern | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| BERNINA DesignWorks Tool kompatibel | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |

| **Zubehör Sticken (zum Stickmodul)** | **B 500** | **B 540** | **B 570 QE** | **B 590** |
|---|---|---|---|---|
| Stickfuss 26 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Ovaler Stickrahmen mit Schablone (255×145 mm) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Mittlerer Stickrahmen mit Schablone (130×100 mm) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| BERNINA Sticksoftware ArtLink (Download unter www.bernina.com) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |

Änderungen bezüglich Ausstattung und Ausführung bleiben vorbehalten.
Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem BERNINA Fachhändler.

made to create BERNINA

© 2018 BERNINA International